



**'a Hoş geldiniz**

**Yurt dışından yeni gelmiş aileler  
için hazırlanan kılavuza**



**OKULLAR VE ÖĞRENİM İLE İLGİLİ  
SORMAK İSTEYEBİLECEĞİNİZ  
BAZI SORULAR**

TURKISH

## İÇİNDEKİLER

1. İngiltere’de çocuklar okula kaç yaşında başlar?
2. Çocuklara kaç yaşında okuldan ayrılıp iş sahibi olmalarına izin verilir?
3. Okula başlama yaşının altındaki çocuklar için yuvada eğitim gibi bir şey mevcut mudur? Ücretsiz midir?
4. İngiltere’de eğitim ücretsiz midir? Ücrete tabi herhangi bir şey var mıdır?
5. Peki, ya okul öğle yemekleri? Onların ücreti nedir?
6. Öğle yemeği olarak ve atıştırmak için ne getirilmesi uygundur?
7. Bir okulda yer nasıl ayarlayabiliriz?
8. Farklı yaşlara denk düşen okulların adları nedir? Çocuklar hangi yaşta bir üst düzeydeki okula geçer?
9. Okul her gün kaçta başlayıp, kaçta biter?
10. Kaç tane teneffüs vardır, bunlar hangi saatlerde olur?
11. İngiliz okullarına devam eden herkes aynı şeyi mi okur? Müfredatta neler vardır?
12. Öğrenciler her yaşta bütün dersleri mi okur, yoksa herhangi bir noktada bir seçim yapmaları mümkün müdür?

## 21. Yardım elde etmek için kime telefon edebilirim?

### BELEDİYE

Belediye – ana hat	01243 777100
Başvurular ve kabul hattı – okulda bir yer almak üzere başvurmak, ve okullara girişle ilgili bütün sorular için	<b>Crawley</b> Pupil Admissions Office County Hall North Chartway Horsham, West Sussex RH12 1XA <b>Worthing</b> Pupil Admissions Office Centenary House Durrington Lane Worthing, West Sussex BN13 2QB Tel: 0845 075 1007 Email: <a href="mailto:admissions@westsussex.gov.uk">admissions@westsussex.gov.uk</a>
Azınlık Etnik Gruplara Mensup Olanlarda Başarı (Minority Ethnic Achievement) – İngilizce’yi ikinci bir dil olarak öğrenen (English as an Additional Language - EAL) öğrencilere verilen destekle ilgili bütün sorular için	<b>EMTAS</b> Thomas Bennett Community College Ashdown House Ashdown Drive Crawley WEST SUSSEX RH10 5AD  Email: <a href="mailto:chris.wallis@westsussex.gov.uk">chris.wallis@westsussex.gov.uk</a>
Küçük Yaştakiler Ekibi (Early Years Team) – okula başlama yaşının altındaki çocuklarla ilgili bütün sorular için	<b>Early Childhood Service</b> St James Campus St James Road Chichester West Sussex PO19 7HA

	Tel: 01243 520828
--	-------------------

Çocukların Milli Müfredatta (National Curriculum) gösterdikleri gelişme Aşamalar (Levels) kullanılarak ölçülür. Çocukların belirli yaşlarda ulaşmaları beklenen Aşamalar bulunmaktadır, bununla beraber birçok çocuk milli beklentilerden ya ileride olacak, ya da bunlara ulaşmaları biraz daha zaman alacaktır. Bu Aşamalar her Anahtar Safha'nın (Key Stage) sonunda ölçülür – 2. Yıl, 6. Yıl, 9. Yıl ve 11. Yılda. Beklenen Aşamalar aşağıda verilmiştir:

Anahtar Safha'nın Sonu	Çocukların yaşı	Beklenen aşama
Anahtar Safha 1	7 yaş	SATs 2. aşama
Anahtar Safha 2	11 yaş	SATs 4. aşama
Anahtar Safha 3	14 yaş	5. aşama
Anahtar Safha 4	16 yaş	İngilizce ve Matematik dahil olmak üzere, A* ve C arasında 5 adet GCSE

## 20. Okul dönemi devam ederken çocuğumu okuldan çıkarabilir miyim?

Bir gün için bile olsun, çocuğunuz okula gelemeyecekse bunu her zaman okula bildirmeniz önem taşımaktadır. Çocuğunuz hastaysa, veya herhangi bir sebeple okula gidemeyecekse bunu onlara bildirin.

Çocuğunuzun bazı durumlarda okula gelememesi anlayışla karşılanır; hastalık, aile ile ilgili acil bir durum (örneğin, aileden birinin cenazesi gibi) veya önemli bir dini tatil nedeniyle olsun; ancak her halukarda çocuğunuzun gelemeyeceğini bildirmeniz gerekmektedir. Tıp alanında çalışan bir görevliyle bir randevu yapmanız gerekecek olursa (örneğin bir doktor veya dişçiyle) çocuğunuzun okuması için hazırlanmış dersleri kaçırmaması açısından lütfen randevuyu okul saatlerinin dışında ayarlamaya çalışın.

Ailelerin zaman zaman ana vatanlarındaki yakınlarını uzun süren ziyaretlere gitmeleri gerektiğini anlayışla karşılarıyoruz, ancak çocuğun yaşına bağlı olarak Mayıs ile Temmuz ayları arasında düşen sınav döneminde çocukların okulda olmalarını sağlamak için ailelerin ellerinden geleni yapmalarını okullar önemle tavsiye eder.

13. Ek bilgi edinebileceğim milli web siteleri var mıdır?
14. Çocukların okula yanlarında ne götürmesi gereklidir? Beden Eğitimi Dersi (Physical Education – PE) için neler götürmelidirler? Matematik/bilim dersleri için ne götürmeleri gereklidir?
15. Çocukların tek başlarına okula yürüyerek gidip gelmelerine izin verilir mi? Hangi yaşta?
16. Çocuklarımızın İngilizce öğrenmelerine nasıl yardımcı olabiliriz?
17. Çocuklarımıza okul çalışmalarını yapmalarında nasıl yardımcı olabiliriz?
18. Çocuklarımızın okullarıyla nasıl daha yakın ilişkiler geliştirebiliriz?
19. Çocuklarımızın okuldaki durumunun nasıl gittiğini, herhangi bir sorunları olup olmadığını nasıl öğrenebiliriz?
20. Okul dönemi devam ederken çocuğumu okuldan çıkarabilir miyim?
21. Yardım elde etmek için kime telefon edebilirim?



## 1. İngiltere’de çocuklar okula kaç yaşında başlar?

Yasalar uyarınca çocukların beşinci doğum günlerinden sonra başlayan dönemde okula başlamaları gerekmektedir. Bununla beraber başvuru ve kabul yetkilileri (admissions authorities) çocuğun daha erken bir yaşta başlamasına izin verebilirler.

Ek bilgi edinmek için bölgenizdeki Başvuru Ve Kabul Ekibini (Admissions Team) arayabilir (telefon numaraları bu kitapçığın sonunda verilmiştir), veya Belediye’nin web sitesinde bir sayfaları olup olmadığına bakabilirsiniz.



## 2. Çocuklara kaç yaşında okuldan ayrılıp iş sahibi olmalarına izin verilir?

16 yaşındaki çocuklar için okulu bırakma yaşı Haziran ayının son Cuma günüdür. Bu genellikle 11. Sınıfın sonuna denk düşer.

Bir yönetici rolünde çalışarak, okulunuzun her bir öğrencisine mümkün olduğunca iyi bir eğitim sunulmasına katkıda bulunmanız mümkündür. Her çocuğun hayatta başarılı olmasına yarayacak olanakları kazanabilmesi yolunda ileriye dönük hedefler belirlemede, gelişmelere şekil verecek uygun kültürü oluşturmada yöneticiler Başöğretmen ve liderlik ekibi (leadership team) ile beraber çalışarak okula yön verirler.

Veliler aynı zamanda düzenli olarak bir araya gelen veli/öğretmen toplantılarına (parent/teacher meetings) katılarak, ve yıl boyunca meydana gelen çok sayıdaki okul etkinliklerine katılarak da okul yaşamıyla daha yakın ilişkiler geliştirebilirler.

## 19. Çocuklarımızın okuldaki durumunun nasıl gittiğini, herhangi bir sorunları olup olmadığını nasıl öğrenebiliriz?

Okulların velilerle birlik içinde çalışması için birçok yol mevcut olup, okullar onlarla işbirliği içinde çalışmayı arzular. Çünkü çocukların başarılı bir gelişme göstermesi için en iyi yaklaşımın bu olduğunu bilirler. Veliler ilkokul çağındaki çocuklarını okula bırakmaya veya okuldan almaya geldiklerinde öğretmenler sıklıkla onlarla konuşur, bu fırsatla çocukların durumu, ayrıca karşılaşıyor olabilecekleri sorunlar da görüşülür.

Bütün okullarda akşamları düzenlenen veli toplantıları (parents’ evenings) yapılır, bunlara katılan velilerin öğretmenlerle buluşup tanışmaları, çocuklarının bütün derslerde nasıl gelişme gösterdiğini görüşmeleri mümkün olur. Okullar genellikle bu toplantıları velilere mektupla bildirirler, bununla birlikte bazıları giderek artan sıklıkla web sitelerinden faydalanmaktadır. Yeni gelişmelerden haberdar olmak için okulun web sitesini arada bir ziyaret etmek yararlıdır.

Çocukların başarı düzeyi, herhangi bir sorunları, ek yardıma ihtiyaçları olup olmadığı gib konuları görüşmek gerektiğinde okullar velilerle genellikle telefon ederek temasa geçerler. Velilerin okuldan bir görüşme istemesi mümkündür, bu amaçla okula telefon edip bir randevu ayarlamaları en uygun yaklaşımdır, zira okul saatlerinde öğretmenlerin velilerle görüşmek için fırsat bulması çoğu zaman güçtür.

### 18. Çocuklarımızın okullarıyla nasıl daha yakın ilişkiler geliştirebiliriz?

Velilerin çeşitli şekillerde daha yakın ilişkiler geliştirmesi mümkündür.

Okul için ek kaynaklar satın alınmasına destek olmak amacıyla para toplama etkinlikleri düzenleyen veli gruplarından oluşan Veli ve Öğretmenler Birliği'ne (Parent Teachers Association - PTA) katılabilirler.

İsteyen velilerin gönüllü olarak çalışması mümkündür; Başöğretmenin kabulü ve Suç Zabıtları Bürosu (Criminal Records Bureau check - CRB) tarafından yapılacak bir kontrole tabi olmak üzere, okulda çocuklara okumada destek olmada, dışarıdaki yerlere yapılan ziyaretlerde veya diğer etkinliklerde yardımcı roller alabilirler.

Bazı okullarda velilerin görüşlerini almak ve bunlara yanıt getirmede İdari Kurula (Governing Body) yardımcı olan Veli Konseyleri (Parent Councils) bulunur. Veliler çocuklarının öğrenimiyle ve okul yaşamıyla yakından ilgilendiklerinde, öğrencilerin başarı düzeyi artış göstermektedir.

Veliler Okul Yöneticisi (School Governor) olarak görev yapmak üzere başvuruda bulunabilirler. Bir İdari Kurulda yer alabilecek yöneticilerin sayısı okulun İdari Belgesinde (Instrument of Governance) belirtilir. Burada İdari Kurulda yer alabilecek farklı yönetici sınıflarının ne olduğu da açıklanır. Veli yöneticilerin seçimle belirlenmesi, bazı durumlarda ise atanması söz konusu olabilir.



### 3. Okula başlama yaşının altındaki çocuklar için yuvada eğitim gibi bir şey mevcut mudur? Ücretsiz midir?

#### ÇOCUĞUNUZUN KÜÇÜK YAŞTAKİ ÇOCUKLAR İÇİN ÜCRETSİZ EĞİTİMDEN (FREE EARLY YEARS EDUCATION) YARARLANMA HAKKI

1. En son yürürlükler itibarıyla, üç ve dört yaşındaki bütün çocukların yılda toplam 38 hafta boyunca haftada 12½ saat Küçük Yaşakiler için Ücretsiz Eğitimden (free Early Years Education) yararlanma hakları vardır.

Fon temini için ülke çapında geçerli tarihler aşağıda verilmiştir:

- çocuğunuzun üçüncü doğum günü 1 Ocak ve 31 Mart arasına düşüyorsa, fon temini Yaz döneminde başlar (Nisan ayında)
- çocuğunuzun üçüncü doğum günü 1 Nisan ve 31 Ağustos arasına düşüyorsa, fon temini Sonbahar döneminde başlar (Eylül ayında)
- çocuğunuzun üçüncü doğum günü 1 Eylül ve 31 Aralık arasına düşüyorsa, fon temini Bahar döneminde başlar (Ocak ayında)

2. Çocuğunuzun hakkı olan toplam miktarın azından yararlanmayı seçebilirsiniz. Küçük Yaşakiler (Early Years) hizmeti için seçtiğiniz kuruluş yılda 38 haftalık hakkınızın tamamını sağlamıyorsa, yetkili daire (authority) farklı bir kuruluşta ek haftalar için gereken fonu temin etmeyebilir.

3. Sağlanan fonlar, çocuğunuzun devam ettiği kuruluş tarafından sizin adınıza kabul edilecektir, dolayısıyla çocuğunuz haftada sadece 12½ saatten ibaret, ücrete tabi olmayan hakkından yararlanırsa, herhangi bir ücret veya ödenmesi söz konusu olmayacaktır.

4. Ancak çocuğunuzun devamı haftada 12½ saatten fazla olursa (haftada 5 adet 2½ saatlik katılımlar), ek saatlerde sağlanan çocuk bakım hizmetleri için bir ücret talep edilebilir.

5. If çocuğunuzun yılda 38 haftadan daha fazla katılacak olursa, devam ettiği kuruluş ek haftalar için bir ücret talep edecektir.

6. Çocuğunuzun ücretsiz olarak hakkı olan miktara ek saat veya hafta kabul etme zorunluluğunuz yoktur.

7. Çocuğunuzun ücretsiz olarak hakkı olan miktarın üzerinde çocuk bakım hizmetlerinden faydalanacak olursanız, sizden talep edilebilecek tek ödeme, ek saatlere denk düşendir ücrettir. Ücretin bir parçası olarak ücretsiz hakkınızı da ödemeniz istenmesi, devletin sağladığı fonun daha sonraki bir noktada ücretlerden kesilmesi, ya da size 'iade' edilmesi söz konusu olamaz.

#### 4. İngiltere'de eğitim ücretsiz midir? Ücrete tabi herhangi bir şey var mıdır?

Devlet (tarafından idare edilen) okullarda (state maintained schools) ve bölge Belediyelerince yürütülen okullarda eğitim ücretsizdir.

Öğrencilerin ücretini ödemeleri gereken şeyler şunlardır:

- Eğer ücretsiz öğle yemeklerinden yararlanma hakları yoksa, öğle yemeklerinin (veya evden hazır yemek de getirebilirler)
- Okul kıyafetlerinin (bazı okullarda bir dükkan, ve kaliteli kullanılmış giysilerin satışı için bir yöntem bulunur)
- Okul dışına eğitim amaçlı yapılan bazı ziyaretlerin (veliler bunların karşılığını ödeyemeyecek durumdaysa, okulla görüşmelidirler)
- Çalgı aletli müzik derslerinin (bütün sınıfın katıldığı bazı dersler ücretsiz olabilir)
- Akşamları ve haftasonları okulda sosyal amaçlı etkinlikler

İngiltere'de aynı zamanda verdikleri eğitim ücrete tabi olan özel ve bağımsız okullar da bulunmaktadır.

İngilizce okuma yazmanız iyiye, çocuğunuzun öğretmenlerinden sınıfta hangi metinlerin okunacağını size bildirmelerini isteyin. Bu metinler sınıfta okutulmadan önce onları çocuğunuzla ana dilinizde okuyup görüşebilirsiniz çok yararlı olur. Buna ilaveten çocuğunuzun öğretmenlerinden size okunacak konularla ilgili bazı anahtar terimler vermelerini isteyebilirsiniz. Bu kelimelerin ne anlama geldiğini çocuğunuzla ana dilinizde konuşup görüşebilirsiniz yararlı olur. Çocuğunuzun bu kelimeleri bu iki dili kapsayan resimli bir sözlükte bulmasına yardımcı olabilirsiniz. Çocuğunuza konu / derslerle ilgili anahtar kelimeler bulunan bir kelime dağarcığı defteri tutmasına yardımcı olabilirsiniz. Bu kelimelerin bir tarafa İngilizcesini, yanına da ana dillerindeki karşılığını yazabilirler (ve/veya ana dilinde bir açıklama, ve/veya bir resim).

Konuların / kavramların okulda okunmadan önce genel olarak görüşülmesi de yararlı olacaktır. Bir dille ilgili kazanılan bilgi, kavranılanlar ve öğrenilen beceriler kolaylıkla bir diğer dile aktarılabilir.

Bunlara ilaveten, bir konu/kavram okulda öğrenildikten *sonra da* onu çocuğunuzla tartışmak yararlı olacaktır. Bu öğrendiklerini geliştirmelerine ve tekrar etmelerine, anladıklarını özümsemelerine, ayrıca akademik İngilizce geliştirmelerine yardımcı olacaktır.

[www.parentscentre.gov.uk/publications](http://www.parentscentre.gov.uk/publications) adresinde 'Ev ödevleri ve çocuğunuza yardımcı olmak' adlı, Bengalce, Somalice, Türkçe ve Urduca çevirileri mevcut bir broşür bulabilirsiniz.

[www.parentscentre.gov.uk/otherlanguages](http://www.parentscentre.gov.uk/otherlanguages) bağlantısında Arapça, Çince, Gujuratice, Punjabice, Türkçe, Viyetnamca, Bengalice, Yunanca, Hintçe, Somalice ve Urducaya tercüme edilmiş, velilerin faydalanabileceği yayınlar bulabilirsiniz.

[www.hvec.org.uk/Hvecmain/index.asp](http://www.hvec.org.uk/Hvecmain/index.asp) adresinde iki dil konuşabilmenin getirdiği avantajların anlatıldığı, Arapça, Bengalce, Farsça, Gujaraticce, Hintçe, Punjabice, Somalice, İspanyolca ve Urduca çevirileri mevcut bir broşür bulabilirsiniz.

### 17. Çocuklarımıza okul çalışmalarını yapmalarında nasıl yardımcı olabiliriz?

Çocuğunuzu ana dillerini geliştirmeye teşvik ederseniz, bu onlara okul çalışmalarında yardımcı olacaktır. İngilizce dilini öğrenirken bir yandan ana dillerini canlı tutan, öğrenme sürecinde ana dillerini de kullanan çocukların zihinsel gelişmelerinde herhangi bir duraklama meydana gelmez. İlaveten, birden fazla dil konuşabilmenin çocukların zihinsel yapılarını daha esnek kıldığına işaret eden bulgular mevcuttur.

Çocuğunuzu ana dilinde okuyup yazmaya teşvik edin. Bu şekilde bilgileri ve kavrama güçleri, okuma-yazma becerileri gelişecektir. Kazandıkları bu beceriler İngilizce okuma yazmaya sıra geldiğinde de yararlı olacaktır.

Çocuğunuzla beraber iki dilde yazılmış kitaplar okumak, onların ana dilleri ve İngilizce arasında bağlantılar kurmalarına yardımcı olacak, ayrıca İngilizce okuma-yazmasını öğrenmelerine destek olacaktır. İki dilde yazılmış kitaplar Mantra Lingua ([www.mantralingua.com](http://www.mantralingua.com)) adresinden satın alınabilir.



### 5. Peki ya okul öğle yemekleri? Onların ücreti nedir?

Okullarda gün ortasında bir yemek verilir ve karşılığında küçük bir ücret talep edilir, bu ücret genellikle gün başına £1.60 - £2.00'dir. Domuz eti, sığır eti, veya başka bir gıda türü gibi, çocuğunuzun yemediği herhangi bir şey varsa, bunu okula bildirin. Tercih ederseniz çocuğunuza okula yanında getirmesi için hazır yemek verebilirsiniz.



#### Ücretsiz okul yemekleri

Siz veya eşiniz aşağıdakilerden herhangi birini alıyorsanız, çocuğunuz okul yemeklerini ücretsiz yemeye hak kazanır:

- Child Tax Credit (Çocuklar için Vergi İndirimi) (ancak Working Tax Credit, yani Çalışan Kişilere Verilen Vergi İndirimi geçerli değildir) alıyor, ve ailenizin geliri £14,495'in altındaysa
- State Pension Credit Guarantee (Devlet Emekli Maaşı Kredi Garantisi) ('guarantee credit element', yani garantili kredi yanı)
- Income Support (Gelir Desteği)
- Jobseeker's Allowance (İş Arayan Kişilere Verilen Ödenek)
- Göçmenlik ve İltica Yasası (Immigration and Asylum Act) Bölüm V1 uyarınca destek görüyorsanız

Okul size tamamlamanız için bir form verebilir. Ek bilgi veya formu doldurma konusunda yardım edinmek için Jobcentre Plus veya Citizens' Advice Bureau (Vatandaş Danışma Bürosuna) başvurabilirsiniz.



## 6. Öğle yemeği ve atıştırmak için ne getirilmesi uygundur?

Okul Yemekleri Kurumu (School Food Trust), hazır yemeklerde sunuların bulunması gerektiğini belirtmiştir:

- Her gün en az bir öğün meyve, ve bir öğün sebze veya salata
- Her gün, et ve balık gibi süt dışında bir kaynaktan protein
- En az üç haftada bir, som balığı türü yağlı bir balık
- Her gün ekmek veya makarna, pilav, kuskus, erişte, patates gibi nişastalı bir gıda
- Her gün yarım-kaymaklı veya kaymaksız süt, peynir, yoğurt, *fromaj frais* (sütten yapılan bir tatlı) veya *custard* (süt ve yumurta içeren bir yiyecek) gibi bir süt ürünü
- İçecek olarak sadece gazlı veya gazsız su, meyve suları, yarım-kaymaklı veya kaymaksız süt, yoğurt veya sütlü içecekler ve *smoothies* (meyve ve yoğurt, süt veya dondurmadan yapılan bir içecek)

Bebeklik çağındaki (infant years) çocuklara (Giriş Sınıfı {Reception}, 1. ve 2. Sınıftakilere) her gün okulları tarafından ücretsiz bir parça meyve verilir.

Velilerden çocuklarını okula yanlarında patates cipsi, şeker ve çikolata ile değil, tohum gıdalar ve meyveyle yollamaları talep edilir.

[www.schoolfoodtrust.org.uk](http://www.schoolfoodtrust.org.uk) adresli web sitesinde veliler için ek bilgi ve tavsiyeler bulunabilir.

## 7. Bir okulda yer nasıl ayarlayabiliriz?

Birçok Bölge İdaresi (Local Authority) velilerin çocuklarına bir okulda yer bulabilmeleri için merkezi bir sistem temin ederler. Bu sistemler Başvuru ve Kabul ekipleri (Admissions teams) tarafından idare edilir. Kimi okullar ise kendi başvuru ve kabul uygulamalarını kendileri yürütür, bununla beraber yaşadığınız yerin Bölge İdaresi hangi okulun size en yakın olduğu, ve okulda bir yer almak için ne yapmanız gerektiği konusunda size bilgi verebilir.

Bölgenizdeki Başvuru ve Kabul Ekibini arayın (telefon numaraları sayfası bu kitapçığın sonunda yer almaktadır) veya Belediye web sitesinde kendilerine ait bir sayfaları olup olmadığını araştırın.

Evinizde hep ana dilinizi konuşarak, bebeklik çağından ve yeni yürümeye başladıkları yaştan itibaren çocuklarınızın ana dillerini en iyi şekilde öğrenebilmelerini sağlayın. Okulda İngilizce'yi öğrenmeye başladıktan sonra çocukların bir yandan ana dillerini de kullanmaya devam etmeleri ve geliştirmeleri önem taşımaktadır.

Çocuklar için en avantajlı durum, İngilizce'yi okulda öğrenip ev içinde ana dillerini konuşmaya devam etmeleridir. Bırakın çocuklar İngilizce'yi ana dili İngilizce olanlardan, ana dillerini de sizden öğrensinler. Bu şekilde her iki dil içinde en iyi örneğe sahip olacaklardır.

Ana dilinde başarılı gelişme olduğu zaman, bu başka diller öğrenilebilmesine de destek olmaktadır. Bu yaklaşım, güçlük yaratmanın aksine, yararlı olmaktadır. Evde ana dillerini geliştiren çocuklar o dili konuşmasını ve anlamasını öğrendikleri gibi, aynı zamanda bir dilin nasıl çalıştığını da öğrenirler. Küçük yaşta çocuklar farkında olmadan bir dili öğrenirken bir yandan da diller hakkında bilgi kazanmaktadırlar. Çocuğunuzu ana dilinde konuşmak için olduğu gibi okuyup yazması için de teşvik edin.

Çocuğunuzla beraber iki dilde yazılmış kitaplar okumak onların ana dilleri ve İngilizce arasında bağlantılar kurmalarına yardımcı olacak, ayrıca İngilizce okuma-yazmasını öğrenmelerine yarayacaktır. İki dilde yazılmış kitaplar Mantra Lingua'dan ([www.mantralingua.com](http://www.mantralingua.com)) satın alınabilir.



## 15. Çocukların tek başlarına okula yürüyerek gidip gelmelerine izin verilir mi? Hangi yaşta?

<http://www.thinkroadsafety.gov.uk/advice/parents.htm> adresinde bulacağınız, Ulaşım Dairesinin (Department of Transport - DoT) veliler için yayınladığı broşürleri çok faydalı bulacaksınız.

Çocukların hangi yaşta okula tek başlarına yürüyebilecekleriyle ilgili bir kanun maddesi bulunmamaktadır – yol güvenliği çocukların yaşına uygun olarak adım adım tanıtılmalıdır. DoT tarafından verilen bilgilere göre 8 yaşının altındaki çocuklar hız/uzaklık konularında güvenli kararlar veremezler. Çocukların okula gitmek için izlemeleri gereken yollar ayrı ayrı türde olacağı gibi, çocukların olgunluk düzeyi, beceri ve ne derece kendi başına hareket edebildikleri de çocuktan çocuğa farklılık gösterir. Ortaokul (secondary school) yaşına gelen çocukların çoğunun okula kendi başlarına gitmeleri normal karşılanır. Altıncı sınıfa (year 6) geldiğinde okullar velilerle işbirliği içinde çocukları ortaokula geçişe hazırlamaya başlarlar, ve bu dönemde bölgede bisikletle yolculuk konusunda beceri kazanma eğitimi de düzenleyebilirler.

Çocukların atandıkları veya evlerine en yakın okula gitmek için 'kanunlarca belirlenen yürüyüş uzaklığından' ('statutory walking distance') daha uzak yol katetmeleri gerekiyorsa, ulaşım konusunda yardım (transport assistance) almak için başvuruda bulunulabilir – ölçülen yol, en kısa 'yürüyerek gidilecek güvenli yoldur' ('safe walking route') – ancak 'güvenli', her durumda eşlik edilmeden yürümek açısından güvenli anlamına gelmez – ortaokul yaşında bile bunun uygun olmayacağı durumlar vardır, örneğin kırsal bölgeler gibi.

Sadece geliş veya gidiş için 'kanunlarca belirlenen yürüyüş uzaklığı' bebeklik çağındaki çocuklar (infant) için 2 mil, küçük çocuklar ve ortaokul çocukları (junior and secondary) için 3 mil, ve parasal yardım alma (ücretsiz okul öğle yemekleri gibi {benefits}) hakkından yararlanan her yaştaki çocuklar için 2 mildir. Gerçekte bu kadar mesafe yürüyen çocukların sayısı günümüzde çok azdır; verilen uzaklıklar 1940'lı yıllardan kalmıştır.

## 16. Çocuklarımızın İngilizce öğrenmelerine nasıl yardımcı olabiliriz?

Yapılan araştırmalar, ana dillerinde sağlam temellere sahip olup, İngilizce'nin ana dillerinin yerini alması gerektiğini düşünmektense, İngilizce'yi ana dillerine ek bir dil olarak gören çocukların İngilizce'yi daha çabuk öğrendiklerini (ve okulda daha başarılı olduklarını) göstermektedir.

## 8. Farklı yaşlara denk düşen okulların adları nedir? Çocuklar hangi yaşta bir üst düzeydeki okula geçer?

Şemada çocukların öğrenim hayatlarında izledikleri yolda devam edecekleri okullar ve girecekleri başlıca sınavlar gösterilmektedir:

Okul türü	Yaş	Yıl	Okul safhası veya fazı (veya evresi (phase))	Milli sınav ve değerlendirmeler
Yuva (Nursery)	3 - 4		Hazırlık Safhası (Foundation Stage)	Hazırlık Safhası Profili (Foundation Stage Profile)
Bebeklik çağındakiler okulu (Infant school)	4 - 5			
Bebeklik çağındakiler okulu veya ilkököl (primary school)	5 - 6 6 - 7	1. Yıl 2. Yıl	Anahtar Aşama (Key Stage) 1	Anahtar Aşama 1 SAT sınavları (SATs)
Küçük çocuklar okulu (Junior) veya ilkököl (primary school)	7 - 8 8 - 9 9 - 10 10 - 11	3. Yıl 4. Yıl 5. Yıl 6. Yıl	Anahtar Aşama 2	Anahtar Aşama 2 SATs
Ortaokul (Secondary school)	11 - 12 12 - 13 13 - 14	7. Yıl 8. Yıl 9. Yıl	Anahtar Aşama 3	
Ortaokul	14 - 15 15 - 16	10. Yıl 11. Yıl	Anahtar Aşama 4	Çocuklar GCSE, veya benzeri sınavlara girerler
Ortaokul veya İleri Aşamadaki Eğitim Koleji (Further Education College)	16 - 17 17 - 18	12. Yıl 13. Yıl	Anahtar Aşama 5 (altıncı sınıf - sixth form)	AS levels, A levels veya VCE adı verilen sınavlar. Bunlar Kolej ve Üniversitelere girişin temelini oluştururlar

Lütfen dikkat: Küçük yaştakilere sağlanan bakım ve eğitim hizmetlerinden (early years care and education) farklı farklı türde kuruluşlarda yararlanılabilir. Bunların arasında okul öncesi dönem için kuruluşlar (pre-schools), gündüzleri açık yuvalar (day nurseries) veya özel yuva okulları (private nursery schools), devlet tarafından idare edilen okullardaki (maintained schools) yuva (nursery) veya giriş sınıfları (reception classes), veya Hazırlık Aşaması Birimleri (Foundation Stage Units) bulunmaktadır. Küçük Yaştakiler Hazırlık Aşaması (Early Years Foundation Stage) doğumdan çocuğun beşinci doğum gününden sonra başlayan döneme kadar olan süreyi, yasalarca zorunluluk getirilmeyen dönemi, aynı zamanda çocuğun yasal olarak okula başlama yaşına geldiği noktadan 1. Yıla başladığı dönemi kapsamaktadır.

### 9. Okul her gün kaçta başlayıp kaçta biter?

Okullar genellikle her sabah yaklaşık olarak 8.45 gibi açılır.

Okullar genellikle her öğleden sonra yaklaşık olarak 3.15 – 3.30 gibi kapanır.

Çoğu okulda çocukların katılabileceği, çeşitli okul-sonrası kulüpler (after-school clubs) bulunur, bunlar öğleden sonra saat 4.30 gibi kapanır.



Her okulun düzenlemeleri arasında biraz fark olacağından çocuğunuzun okuluyla bu saatleri kontrol etmeniz yararlı olur.

### Matematik/bilim dersleri için hangi malzemeler gereklidir?

**Matematik** dersi için, genel araç-gereç ve malzemeler dışında (bunlar yukarıda verilmiştir) gerekenleri ilkokullar (primary schools) tedarik edecektir. Ortaokullarda (secondary schools) öğrencilerin bir bilimsel hesap makinesi, açı-ölçer ve pergel almaları istenir. Bazı okullarda öğrencilere bilimsel hesap makineleri ve geometri dersinde kullanılacak çeşitli teçhizat bulunan çantalar satılır. Okullar çoğu zaman bu teçhizata ne zaman ihtiyaç duyulacağını öğrencilere önceden haber vererek bunları sürekli olarak yanlarında taşıma zorunluluğundan kurtarır.



**Bilim** dersleri için, genel teçhizat kullanılacak (sayfa 14'e bakınız), ve bilimsel teçhizatın tamamı genellikle okul tarafından sağlanır.

#### 14. Çocukların okula yanlarında ne götürmesi gereklidir?

Çocukların okulda kullanacakları **genel teçhizat** aşağıda verilmiştir:

Yazı yazmak için bir boyalı kalem

Yazı yazmak için bir kurşun kalem ve belli sayıda renkli kalem

Santimetre birimiyle kademelenmiş bir cetvel

Silgi (İngilizce 'eraser', veya sıklıkla 'rubber' denir)

Genel hallerde, okul broşüründe başka malzemelere de ihtiyaç duyulacağı belirtilmemişse, derslerde gereken araç-gereci okullar sağlar.

#### Beden Eğitimi dersleri için gerekli giysiler nedir (PE kit)? Ne renk olmalıdır?

Beden Eğitimi takımı (PE kit) genellikle üç çeşittir:

- Dışarıda oynanan oyunlar ve atletik çalışmalar için bir takım
- İçeride yapılan cimnastik ve diğer etkinlikler için bir takım
- Yüzmek için bir takım (mayo ve havlu)

Birçok okul çocukların beden eğitimi takımlarının okulun kendine özgü renklerinde olmasını tercih eder; gerekli eşyaların ne olduğu, ve hangi renkte olmaları istendiğine yönelik listeleri bulunur. Takımları satın almadan önce okula danışmanız en uygunu olacaktır.



#### 10. Kaç tane teneffüs vardır, bunlar hangi saatlerde olur?

Çoğu okulda sabahları 20 dakikalık kısa bir teneffüs yapılır, saat 12.00 dolaylarında da yaklaşık bir saatlik bir öğle yemeği arası verilir. Öğleden sonra bir teneffüs daha yapılır.

Çoğu çocuk kısa sabah teneffüsünde yemek için yanlarında biraz hafif yiyecek getirir. Okullar genellikle çocukları şeker, patates cipsi, çikolata veya şekerli içecekler yerine meyve ve meyve suları getirmeye teşvik eder.

Ortaokullarda genellikle öğleden sonra bir ara bulunmaz.

### 11. İngiliz okullarına devam eden herkes aynı şeyi mi okur? Müfredatta neler vardır?

İdareye tabi olan tüm okullarda (maintained schools) izlenen bir Milli Müfredat (National Curriculum) bulunmaktadır. Müfredatın geniş kapsamlı, dengeli ve güncel konular açısından anlamlı olması için gayret gösterilir. Yapısı aşağıda verilmiştir:

Müfredat alanı	Dersler
temel müfredat (core curriculum)	İngilizce Matematik (maths) Bilim (science)
hazırlık müfredatı (foundation curriculum)	Bilgi Teknolojisi Sanat Tasarım ve Teknoloji Tarih Coğrafya Müzik Beden Eğitimi (Physical Education – PE) Modern Yabancı Dil
yasal olarak okunması gereken dersler (statutory subject)	Okullarda bütün öğrencilerin Din Dersini de (Religious Education) okuması gereklidir. Velilerin okullardan çocuklarını bu derslerden veya toplu ibadetten muaf etmesini isteme hakları vardır.
diğer dersler	İşletme Eğitimi (Business Studies) Vatandaşlık (Citizenship) Tiyatro (Drama) Gıda Teknolojisi (Food Technology)

Ortaokul öğrencilerinin müfredatı şu sıralarda toplu bir incelemeden geçirilmektedir ve Eylül 2008'den itibaren okulların müfredatlarını iki veya daha çok sayıda dersi bir konu (topic) veya tema (theme) altında bir araya getirecek, ve daha esnek olacak şekilde yeniden düzenlemeleri muhtemeldir.

### 12. Öğrenciler her yaşta bütün dersleri mi okur, yoksa herhangi bir noktada bir seçim yapmaları mümkün müdür?

Öğrenciler yaklaşık 14 yaşına gelip Anahtar Safha 4'e girince (Key Stage 4), GCSE sınavları için hazırlanacakları, tercihler ('options') adı verilen bir dizi ders seçerler. GCSE sınavlarına ek olarak, İnşaat, Bilgi Teknolojisi (Information Technology – IT) ve Turizm gibi çeşitli mesleklere yönelik bazı Diplomalara için de tercihler mevcut olacaktır.

GCSEler tamamlandıktan sonra, okulda öğrenimlerine devam etmeyi seçen öğrenciler genellikle Üniversite'ye giriş için temel olan, 'A' aşamasına ('A' level) kadar okuyacakları üç ya da dört ders seçerler.

### 13. Ek bilgi edinebileceğim milli web siteleri var mıdır?

İlkokul (primary) ve ortaokul (secondary) müfredatları için <http://www.direct.gov.uk/en/Parents/Schoolslearninganddevelopment/ExamsTestsAndTheCurriculum/index.htm>

Ortaokullar Milli Müfredatı için (secondary National Curriculum) <http://curriculum.qca.org.uk/>

Veliler için eğitim konusunda Bilgi Merkezi (the Parents' Centre for information about education) <http://www.parentscentre.gov.uk/educationandlearning/whatchildrenlearn/curriculumandassessment/thenationalcurriculum/>